Why in English?

¿Por qué en inglés?

This special issue of our RACI Journal is not only shorter than usual, but also features all articles in English.
In spite of our Editorial policies –under which all manuscripts submitted to us can be published in Spanish and/or English– we routinely publish them in Spanish, but we agreed with the Associate Editors, that only in the particular case of authors native from English speaking countries, the manuscripts could be submitted in English.
But because this special issue is being released to coincide with a joint session between TCT and our College, CACI –in which CACI has had the privilege of being involved in the largest Interventional Cardiology Meeting in the world being held this year in Miami– is that we chose to publish all manuscriptsin English.
As an example of that, in the first 2012 issues, articles from California and Boston (USA) were featured in English, and in the following months we received original manuscripts from Italy and USA, and we hope that articles from foreign and well-known authors will usually be seen in RACI.
We hope that these new policies will enhance interest and popularity of the Journal with our readers.
This issue is being simultaneously released in Argentina, although there, all articles will be published in Spanish, as usual.
In this number two revision and one original articles can be seen, one of them: 5 year follow up of the ERACI III Registry, is being published simultaneously with Revista Argentina de Cardiología, after an agreement was made between Editors of the note and from both Journals. This multicenter and multinational study which has been featured several times before (JACC, EHJ, Heart, Eurointervention), had never before been printed in an Argentina journal.
Finally, on behalf of all Associate Editors and CACI Executive Committee, we thank TCT 2012 organizers for giving us this unique opportunity to share our Journal with the Latin-American cardiology community.

Alfredo E Rodríguez MD, PhD, FACC, FSCAI
Editor in Chief - Revista RACI

¿Por qué en inglés?

En este número presentamos una edición especial de nuestra Revista, más corta que las ediciones regulares y con todos los artículos escritos en inglés.
A pesar de que nuestra política editorial permite que los manuscritos enviados a la Revista puedan estar escritos en castellano y/o inglés, de forma rutinaria son publicados en castellano, permitiendo solo en aquellos casos en donde los autores son originarios de un país anglosajón su presentación en el idioma nativo, inglés.
Cuando nosotros, los editores asociados y yo, tomamos la responsabilidad de tener a cargo esta Revista, estuvimos de acuerdo en que los autores de habla inglesa tendrían permitido publicar sus artículos en su idioma nativo.
Como ejemplo, en los primeros números del 2012, los artículos de California y Boston (EE.UU.) fueron publicados en inglés y para los próximos meses ya tenemos manuscritos originales de Italia y Estados Unidos, y esperamos poder contar con un artículo de autores extranjeros reconocidos de forma usual en la Revista RACI.
Esta edición especial será publicada durante la sesión conjunta entre el CACI y el TCT, y donde nuestro Colegio (CACI), tiene el privilegio de participar en el meeting de Cardiología Intervencionista más importante del mundo, que este año 2012 se realizará en Miami, Estados Unidos. Esta es la razón por la cual este número de la Revista es publicado en inglés.
Tenemos la expectativa de que todas estas nuevas políticas aumenten el interés de nuestros lectores y la popularidad de la Revista
Este número será editado de forma simultánea en la Argentina con todos sus artículos en el idioma castellano, como usualmente se realiza.
En este número publicamos dos revisiones y un artículo original; "5 años de seguimiento del Registro ERACI III", publicado en forma simultánea con la Revista Argentina de Cardiología luego de un acuerdo entre los editores de ambas Revistas. Este trabajo, publicado muchas veces antes (JACC, EHJ, Heart, Eurointervention), nunca se publicó en una Revista Argentina.
Finalmente, queremos agradecer en nombre de los Editores Asociados y del Comité Ejecutivo del CACI a los organizadores del TCT 2012 por darnos la oportunidad única de compartir nuestra Revista con la comunidad cardiológica latinoamericana.

Dr. Alfredo E Rodriguez, PhD, FACC, FSCAI
Editor en Jefe Revista RACI